







Anziehvorschrift Zylinderkopf**Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****323.370**passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a**VW / Audi / Porsche****Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo223.890
M 10x1,5x170Anziehen/  40 Nm
Tightening/  90°
Serrage/  90°
Apriete

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|--|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| * | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
|  | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
|  | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

3,0 V6 TFSI 4-6 Zyl.

Porsche Cayenne, Panamera

VW Touareg

Mot. CAJA, CAKA, CCAA, CCBA, CGWA, CGWB, CGWC, CGWD, CGXB

CGXC, CHMA, CJTB, CJTC, CJWB, CJWC, CJWE, CMDA, CMUA, CJTA

CNAA, CTTA, CTUA, CTUB, CTUC, CTUD, CTVA, CTWA, CTWB, CTXA

M06.EC, MCG.EA, MCG.FA, MCJ.T, CGEA, CGFA

Audi A4, A5, A6, A7, A8, Q5, Q7

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/10/10

323.370